

Flash-EB 101 (+ 94) ..... May 2001 ..... ZA 3590

**D1** Pour chaque niveau d'enseignement, combien y a-t-il d'élèves dans votre école ?

[LIRE]  
[SI "NE SAIT PAS EXACTEMENT", INSISTER POUR OBTENIR UNE APPROXIMATION]  
[NE CODER QUE POUR LE(S) NIVEAU(X) D'ENSEIGNEMENT DISPENSE(S)]

- a) en primaire : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
  - b) en secondaire : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
  - c) en professionnel/technique : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
- [NSP/SR] → STOP INTERVIEW**

**D2** Pour chaque niveau d'enseignement, combien y a-t-il d'enseignants dans votre école?

[SI "NE SAIT PAS EXACTEMENT", INSISTER POUR OBTENIR UNE APPROXIMATION]  
[NE CODER QUE POUR LE(S) NIVEAU(X) D'ENSEIGNEMENT DISPENSE(S)]

- a) en primaire : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
  - b) en secondaire : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
  - c) en professionnel/technique : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
- [NSP/SR] → STOP INTERVIEW**

**D3** Type de localité?

- zone métropolitaine..... 1
- autre ville / centre urbain..... 2
- zone rurale ..... 3

**D1** For each level of education, how many pupils does your school have?

[READ OUT]  
[IF "DON'T KNOW EXACTLY", INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE  
[CODE ONLY THE LEVEL(S) OF EDUCATION PROVIDED BY THE SCHOOL]

- a) in primary education : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
  - b) in secondary education : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
  - c) in professional/technical education : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
- [DK/NA] → STOP INTERVIEW**

**D2** For each level of education, how many teachers does your school have?

[IF "DON'T KNOW EXACTLY", INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE  
[CODE ONLY THE LEVEL(S) OF EDUCATION PROVIDED BY THE SCHOOL]

- a) in primary education : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
  - b) in secondary education : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
  - c) in professional/technical education : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
- [DK/NA] → STOP INTERVIEW**

**D3** Type of locality?

- metropolitan zone ..... 1
- other town / urban centre..... 2
- rural zone ..... 3

Nous réalisons une étude pour la Commission européenne dans les 15 pays de l'Union européenne. Cette étude a pour sujet l'utilisation des ordinateurs et d'Internet à l'école.

[SI UN SEUL NIVEAU D'ENSEIGNEMENT, UTILISER LA FORMULATION Q1A]  
[SI PLUSIEURS NIVEAUX D'ENSEIGNEMENT, UTILISER LA FORMULATION Q1B]  
[CODER LA OU LES REPONSES AUX ENDROITS APPROPRIES]

- 1A. Dans votre école, combien d'ordinateurs sont utilisés à des fins éducatives?
- 1B. Pour chaque niveau d'enseignement dans votre école, combien d'ordinateurs sont utilisés à des fins éducatives?

[SI "NE SAIT PAS EXACTEMENT", INSISTER POUR OBTENIR UNE APPROXIMATION]

- a) pour l'enseignement primaire : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]  
b) pour l'enseignement secondaire: [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]  
c) pour l'enseignement professionnel/technique : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]

[SI ZERO → ALLER A Q.6]  
[NSP/SR] → STOP INTERVIEW

[LES QUESTIONS 2 A 5 CONCERNENT LE TOTAL DES ORDINATEURS UTILISES DANS L'ECOLE A DES FINS EDUCATIVES]

2. Quel est le pourcentage approximatif des ordinateurs utilisés pour l'enseignement, qui sont connectés à Internet?

[SI "NE SAIT PAS EXACTEMENT", INSISTER POUR OBTENIR UNE APPROXIMATION]

- [CODER LA REPONSE] : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]  
- [NSP/SR] → CODE 999

We are conducting a survey on behalf of the European Commission in the 15 European Union countries. This survey concerns the use of computers and the Internet at school .

[IF ONLY ONE LEVEL OF EDUCATION USE THE WORDING OF Q.1.A.]  
[IF SEVERAL LEVELS OF EDUCATION USE THE WORDING OF Q.1B.]  
[CODE ANSWER(S) AT THE APPROPRIATE PLACES]

- 1A. In your school , how many computers are used for educational purposes?
- 1B. For each level of education, how many computers does your school use for educational purposes?

[IF "DON'T KNOW EXACTLY", INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE]

- a) in primary education [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]  
b) in secondary education: [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]  
c) in professional/technical education: [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]

[IF ZERO → GO TO Q.6]  
[DK/NA] → STOP INTERVIEW

[QUESTIONS 2 TO 5 ARE ABOUT THE TOTAL NUMBER OF COMPUTERS USED FOR EDUCATIONAL PURPOSES]

2. Of the computers used for education, approximately what percentage is connected to the Internet?

[IF "DON'T KNOW EXACTLY", INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE]

- [CODE THE ANSWER] : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]  
- [DK/NA] → CODE 999

3. Quel est le pourcentage approximatif des ordinateurs utilisés pour l'éducation, qui ont moins de trois ans d'âge?

[SI "NE SAIT PAS EXACTEMENT", INSISTER POUR OBTENIR UNE APPROXIMATION]

- [CODER LA REPONSE] : [ ] [ ] [ ] [ ]
- [NSP/SR] → CODE 999

4. Quel est le pourcentage approximatif des ordinateurs utilisés pour l'éducation, qui ont fait l'objet d'une donation par des sources privées?

[SI "NE SAIT PAS EXACTEMENT", INSISTER POUR OBTENIR UNE APPROXIMATION]

- [CODER LA REPONSE] : [ ] [ ] [ ] [ ]
- [NSP/SR] → CODE 999

5. Où se trouvent les ordinateurs utilisés pour l'éducation?

[LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- a) dans une salle informatique, ..... 1
- b) dans les classes, ..... 1
- c) dans la bibliothèque de l'école, ..... 1
- d) vous utilisez des portables, ..... 1
- e) ou ailleurs? [SPECIFIER: ...] ..... 1
- f) (NSP/SR) ..... 1

3. Of the computers used for education, approximately what percentage is less than three years old?

[IF "DON'T KNOW EXACTLY", INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE]

- [CODE THE ANSWER] : [ ] [ ] [ ] [ ]
- [DK/NA] → CODE 999

4. Of the computers used for education, approximately what percentage has been donated by private sources?

[IF "DON'T KNOW EXACTLY", INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE]

- [CODE THE ANSWER] : [ ] [ ] [ ] [ ]
- [DK/NA] → CODE 999

5. Where are the computers located that are used for educational purposes?

[READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE]

- a) in a computer lab, ..... 1
- b) in the classrooms, ..... 1
- c) in the school's library, ..... 1
- d) you have laptops, ..... 1
- e) or elsewhere? [SPECIFY: ...] ..... 1
- f) (DK/NA) ..... 1

6. Votre école a-t-elle accès à Internet par l'intermédiaire technique : ...

**[LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]**

- a) d'une ligne de téléphone standard..... 1
- b) d'une ligne RNIS (Réseau Numérique à Intégration de Services) ..... 1
- c) d'une ligne ADSL (Asymmetric Digital Subscriber Line) ..... 1
- d) du câble de télévision ..... 1
- e) du satellite ..... 1
- f) (l'école n'est pas connectée à Internet) ..... 1 **[ALLER Q.7c]**
- g) (NSP/SR) ..... 1

7. Votre école a-t-elle: ...

**[LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]**

- oui..... 1
- non ..... 2
- (NSP/SR)..... 3

- a) une adresse e-mail?
- b) une page Web?
- c) un réseau PC interne (Intranet)?

**[FIN DE L'INTERVIEW – REMERCIER LE REpondANT]**

6. Does your school have access to the Internet by any of the following technical means: ...

**[READ OUT - SEVERAL POSSIBLE ANSWERS]**

- a) a standard telephone line .....1
- b) an ISDN line (Integrated Services Digital Network) .....1
- c) ADSL (Asymmetric Digital Subscriber Line) .....1
- d) the television cable .....1
- e) a satellite.....1
- f) (the school is not connected to the Internet) ..... 1 **[GO TO Q.7c]**
- g) (DK/NA).....1

7. Does your school have: ...

**[READ OUT – SEVERAL POSSIBLE ANSWERS]**

- yes..... 1
- no ..... 2
- (DK/NA)..... 3

- a) an e-mail address?
- b) a Web page?
- c) an internal PC network (Intranet)?

**[END OF THE INTERVIEW – THANK THE RESPONDENT]**

```

+-----+
| EOS GALLUP EUROPE
| FLASH EUROBAROMETRE 94 + 101
| (SPECIAL TARGETS)
|
| << HEADTEACHERS >>
|=====
| 2001, February-May
|
+-----+
|
| DESCRIPTION OF THE SURVEY
|
+-----+

```

```

+-----+
| Realization of this survey. |
+-----+

```

This telephone Survey on THE HEADTEACHERS AND THE INFORMATION SOCIETY has been conducted for the European Commission. It consisted in two EUROPEAN FLASH SURVEYS, organized and managed by the DG Press and Communication -« Opinion Polls » Unit.

The interviews have been conducted : for the first step (FLASH 94) between the 24 of JANUARY and the 16 of FEBRUARY 2001, and for the second step (FLASH 101) between the 7 and the 30 of MAY 2001, each time by these EOS GALLUP EUROPE Institutes :

Belgique	DIMARSO - BRUXELLES	Belgium
Danemark	GALLUP - KOBENHAVN	Denmark
Allemagne	EMNID - BIELEFELD	Germany
Grèce	ICAP - ATHENS	Greece
Espagne	DEMOSCOPIA - MADRID	Spain
Finlande	SUOMEN GALLUP - ESPOO	Finland
France	SOFRES - MONTRouGE	France
Irlande	IRISH MKTG SURVEYS - DUBLIN	Ireland
Italie	DOXA - MILANO	Italy
Luxembourg	ILReS - LUXEMBOURG	Luxemburg
Pays-Bas	NIPO - AMSTERDAM	Netherlands
Autriche	ÖSTERREICHISCHES GALLUP - VIENNA	Austria
Portugal	METRIS - LISBOA	Portugal
Suède	SVENSKA GALLUP - STOCKHOLM	Sweden
Royaume Uni	NOP - LONDON	United Kingdom

```

+-----+
| Representativity of the results. |
+-----+

```

The targets for this Flash Eurobarometer have been defined by the European Commission as : all the schools frequented by pupils aged up to 18 years old. A sample as representative as possible of this "universe" has been drawn in each country by the different EOS Institutes conducting the interviews.

The person interviewed in each school is the one who has the responsibility of its didactical and administrative operations : the "Headteacher" or "Director".

```

+-----+
| Sizes of the samples. |
+-----+

```

For the first step of this survey, in January/February 2001, the sample sizes in each of the 15 Member States had been defined in proportion of the known distribution of the schools within the European Union. As a consequence some of the national samples revealed to be too small to give accurate results. Thus the Commission decided, in a second step, to increase these small samples in order to get results of the same accuracy in each Member State - with the exception of the Luxemburg. These additional

interviews form the second step of the survey, conducted in May 2001.

The current samples sizes are detailed in the following table, for each step of the survey (Flash 94 and Flash 101), and for the total.

As the total repartition of these interviews does not correspond anymore to the schools or pupils repartition within the European Union, a weighting factor has been applied to the national samples to establish the « EUROPEAN UNION TOTAL ».

The base used for this weighting was the population size in each Member State. As a consequence each individual country influences the « EUROPEAN UNION TOTAL » in proportion of its total population.

Sample description following the criteria used for the analysis :

- (1) Interviews conducted = Statistical bases for the confidence limits
- (2) Weighted interviews = Sample patterned on the EU15 countries populations
- (3) % on weighted total = Pattern of the sample after weighting

	FLASH 94	FLASH 101	TOTAL		
	(1)	(1)	(1)	(2)	(3)
	Conducted	Conducted	Conducted	Weighted	% on total
	in Febr.	in May			(weighted)
== TOUS NIVEAUX - ALL LEVELS ==	3501	3885	7386	7386	100.0%
BELGIQUE.....	100	400	500	201	2.7%
DANMARK.....	79	410	489	104	1.4%
DEUTSCHLAND.....	502	0	502	1619	21.9%
ELLAS.....	150	350	500	207	2.8%
ESPANA.....	221	281	502	782	10.6%
FRANCE.....	725	0	725	1147	15.5%
IRELAND.....	80	418	498	72	1.0%
ITALIA.....	652	0	652	1141	15.4%
LUXEMBOURG.....	52	0	52	8	.1%
NEDERLAND.....	150	351	501	307	4.2%
ÖSTERREICH.....	100	398	498	160	2.2%
PORTUGAL.....	150	351	501	197	2.7%
FINLAND.....	80	413	493	102	1.4%
SWEDEN.....	100	398	498	175	2.4%
UNITED KINGDOM.....	360	115	475	1164	15.8%
== NIVEAU ENS. - TEACHING LEVELS ==					
Primaire Primary.....	2071	2463	4534	4439	60.1%
Secondaire Secondary.....	1565	1708	3273	3422	46.3%
Technique Technical.....	433	346	779	837	11.3%
== SITUATION - LOCALITY TYPE ==					
Metropoles - Metropolitan.....	774	712	1486	1654	22.4%
Villes - Urban area.....	1782	1532	3314	3713	50.3%
Comm.rurales - Rural area.....	945	1641	2586	2019	27.3%
== TOTAL ETABL. - TOTAL ESTABL. ==					
1-150 élèves - pupils.....	826	1472	2298	1482	20.1%
151-300 élèves - pupils.....	812	1085	1897	1843	25.0%
301-600 élèves - pupils.....	966	818	1784	2081	28.2%
Plus de 600 - More than 600...	897	510	1407	1980	26.8%

+-----+  
| Questionnaire. |  
+-----+

1. The questionnaire prepared for this survey is reproduced in French and in English. It must be underlined that the question 8 has not been included in the second step of the survey, for budgetary reasons.

2. The translations have been realized into each national language by the Institutes listed above.

© European Communities  
The Eurobarometer questionnaires are reproduced  
by permission of its publishers,  
the Office for Official Publications of the European Communities,  
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg